

# Déli Hirlap

**BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP**

CSÜTÖRTÖK, 1932 AUGUSZTUS 11.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 180. SZ.

**FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D<sup>n</sup>**

## Kiutasítások

Szomorú divatja veszi kezdetét nemzetmentés jegyében szerte a világon. Még a gazdag Franciaország is mozgolódik. Franciaország csak a franciáké, — mondják és szólnak akarják eresztetni azokat, akiket néhány évvel ezelőtt a keblükre öleltek. Akkoriban még munkaerőre volt szükség, most azonban nincsen, mennek tehát azok az idegenek, akik itt megtalálták az otthonukat. Ezek pedig sokan vannak. Hisz német, olasz, görög, lengyel, spanyol telepesek mellett már egész magyar falvak vannak templommal, pappal, tanítóval, széles kifejlődött közösségek, amelyek itt vélték megtalálni végre az új otthonot. Szomorú kilátások. De még szomorubb, hogy Németországban már nem is terv, hanem kézzelfogható valóság ez a kegyetlen program. Az izelítő már itt van. Kiutasították Berlinből Kleiber, Blech, Tauber, Slezák, Kortner, Elisabet Bergner, Moissi és más korszakalkotó művészeket. Mert Németország a németeké és nem az idegeneké. Moissinak tehát példaú mennie kell, mert ő olasz származású és nem fajnémet, mint teszem azt Köpcke vajkereskedő az Oranienburger Strasseből. Ez igaz. Tény és való, hogy a legszebb németet beszélő Moissi biológiaiul vizsgálva olasz eredetre vall. De vajjon mellékes körülmény-e az, hogy viszont egész életét a német kultúrának adta s olyan univerzális hangszere lett a német nyelv minden erejének és gazdagságának, hogy az egész világ álmélkodva haligatta? Ezer Köpcke együttvéve sem használta ugy a német gondolatot, mint Moissi egyetlen dikciója. Vagy lehet-e Németország egyetemes kultúrtörténetéből kiszakítani a „Moissi-korszakot“, azt a negyedszázadot, midőn Reinhardt-al együtt olyan magasra emelte a színművészetet, a kamarastilust, mint még soha senki. Már is a német történelemé ő és sok mások, mégis tolonclevelet nyomnak a kezükbe, mintha holmi nemkívánatos elemekről volna szó. És Blechnek, a berlini opera évtizedes főzeneigazgatójának is távoznia kell. Talán valahol Stockerauban találhat majd egy kis férőhelyet. Ezek azok a dolgok, ahol Einstein relativitásához edzett esze is megáll, veszi a kalapját és elindul svájci állampolgárnak. Hisz ilyen alapon annakidején már majdnem Goethe is kiutasíthaták volna Weimarból, mert ő meg apai ágon valahogyan hollandi származású

## Otthagyják a román pártokat a svábok és feltámasztják a régi néppártot

A legutóbbi választások alkalmával azt a kisebbségi szempontból rendkívül elzomorító tényt lehetett megállapítani, hogy csaknem minden román párt listájára került német nemzetiségű jelölt. A bánsági svábság ereje így elaprózódott és nem tudták azt az átütő erőt kifejteni, mely minden nemzetkisebbségi pártnak létalapja. A német-sváb népközösség keretében sikerült a független németek nagyrészét egyesíteni, azonban még így is maradtak kisebb frakciók, melyek nem

helyezkedtek el a meglévő sváb pártban. Ezek a meglévő pártokkal elégedetlenek Temesvárott most értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy külön pártot alakítsanak és ebben egyesítik mindazokat, akik eddig a különböző román pártoknak voltak tagjai, vagy pedig egyáltalán nem tartoztak pártokhoz. A régi német néppártot akarják feltámasztani. Előkészítő bizottságot is választottak, amelynek tagjai Lorenz Péter, Maus István, Grundhäuser Miklós és Sani-

tzer Gyula. Ez a bizottság készíti el a párt programját is, mely felöleli a régi néppárt valamennyi programját. Kisebbségi szempontból örvedetes annak a belátása, hogy a kisebbségeknek nincsen és nem lehet helyük a román pártokban, hanem nemzeti kisebbségi pártok keretei között kell elhelyezkedniök. A németiség vezetői bizonyára megtalálják majd a módját annak, hogy a különböző sváb pártok együttműködését biztosítsák.

## A tavalyi és idei választás közti különbségről beszéltek az igazolási vita végén a parlamentben

A kamara tegnapi ülésén befejezték az igazolási vitát. A Bacau megyei mandátumok elleni kontesztációhoz Vasiliu cuzista szólalt föl. Elismeri, hogy a kormány tiszta választást akart.

Cuza korelnök közbeszól: A szónok nem a párt véleményét mondja, hanem a sajátját.

Vasiliu folytatja beszédét és támadja a nemzeti parasztpártot, amelynek kortesei erőszakoskodtak. Földosztással hitegették a népet és az embereket a zsidók ellen uszították.

Landau zsidópárti: Nem szégyenli magát?

Vasiliu kéri a bacaui választás megsemmisítését.

Lazarescu nemzeti parasztpárti védi a bacaui választást és azt mondja, hogy a Cuza-párt ...

Cuza közbekiált: Liga.

Lazarescu: Liga, liga, mama-liga! Azután azt mondja, hogy Vasiliut kizárták a hadseregből és felolvassa a Monitorul Oficialnak azt a számát, amely ezt közli. Vasiliu Juda ...

Landau: Juda? Kitagadjuk magát!

Közbekiáltások a nemzeti parasztpárt részéről: Dezetor! Ilyen embert

fogad be Cuza a pártjába!

Lazarescu azután szemelvényeket olvas föl a cuzisták röpirataiból, amelyekben azok féktelen izgatást folytattak.

A kamara végül a Bacau megyei választás ellen beadott kontesztációt elutasította. Ezzel a megyék mandátumai fölötti vita véget ért.

Calinescu alminiszter megállapította, hogy az igazolási vita néhány személyes élű közbekiáltástól elterintve higgadt volt és beigazolta, hogy a választások valóban szabadok voltak. Megállapítja azt a tényt, hogy

**a liberálisok a vita során tett nyilatkozataikban a szabad választások mellé kötötték le magukat, tehát remélhető, hogyha majd egyszer ők választanak, az is tiszta választás lesz.**

Azután beszél a mostani és a tavalyi választások közti különbségről. Tavaly Argetoianu körleveleket intézett a prefektusokhoz, felszólította őket, hogy tegyenek meg mindent a kormány jelöltjeinek győzelme érdekében és akadályozzák meg az ellenzéki jelöltek propagandáját. Argetoianu utasítására az el-

lenzéki szavazókat nem engedték be a falvakba, az ellenzéki szavazóktól pedig elszedték a választási igazolványokat. Ezzel szemben most a közigazgatási hatóságok semmi befolyást nem gyakoroltak a választásra.

Cuza bejelenti, hogy a megyék mandátumaival végeztek. Következik a speciális vizsgáló bizottság jelentése. Mirto olvasta föl a jelentést, amely szerint

**a központi választási bizottság Stortinet és Radautz megyékben a mandátumokat helyesen osztotta fel**

és a bizottság is magáévá tette ezt.

Landau a zsidópárt részéről deklarációt olvas fel, mely szerint a zsidópárt nem teszi magáévá a jelentést.

A kamara százötvenhárom szavazattal három ellenében a jelentést elfogadta.

Azután következett a több helyen megválasztott képviselők bejelentése, hogy melyik mandátumra optálnak és melyet engednek át a listán utánuk következőknek.

volt. Kérdezzük azonban, mi lesz akkor, ha tényleg az egész vonalon megkezdik az általános mozgósítást és tényleg kisöprik a naturalizáltakat s a nem anyakönyvezett németeket? Jöhet erre egy válasz is. Hogy visszaküldik min-

denűnnek azt a harminc vagy negyven millió németet, akik nem lanknak Németországban. Mi lesz akkor? És mi lesz akkor, ha a megtorlás elve alapján világszerte az összes relációkban megindulnak majd kölcsönösen ezek a föl-

dönfutó körmenetek? Nem merjük hinni, hogy tényleg valósággá váljon egy ilyen botor eszme. Hisz egyenesen a népvándorlások leg-sötétebb korát idézi a civilizáció kellő közepén.

Flaneur

## A kenyérfronton a város vezetősége a pékek nagy elégedetlenségére leszállította az árakat, melyek máától kezdve érvényesek

Jelentettük, hogy a város vezetősége napok óta a malmosokkal és a pékekkel tárgyalásokat folytat, amelynek célja a liszt és kenyér árának olcsóbbá tétele. A malmok és velük együtt a pékek azzal érveltek, hogy a buza ára emelkedőben van és azért szükséges a liszt és kenyér árának emelése. A város elfogadta azt az érvelést, hogy a buza ára átmenetileg emelkedik, mindazonáltal ez még nem indokolja az áraknak olyan mérvű emelését, amint az érdekeltek kívánják. Tekintettel arra, hogy a tárgyalások nem vezettek eredményre, a város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy a liszt és a kenyér árát újból makszimálja. Figyelembe vették azt is, hogy ötven banis pénzdarabokon kívül kisebb, vagy nagyobb pénzek nin-

csenek forgalomban és a huszonöt banis is igen ritka, ezért az árakat úgy állapították meg, hogy a közönségnek ebből ne támadjon kára. A város ideiglenes bizottsága az új makszimális árakat tegnap délben hozta nyilvánosságra és azok máától kezdve érvényesek. A fogyasztó közönség elégtétellel és megelégedéssel állapíthatja meg, hogy az árak olcsóbbak lettek. A liszt árai nagyban a malomban való vásárlásnál különként a következők: fehér liszt 7.50 lei, félbarna — integrális — liszt 6.50 lei, fekete liszt 5.50 lei. Kicsinyben való vásárlásnál a liszt különkénti ára ez: fehér liszt 8.50 lei, félbarna — integrális — liszt 7.50 lei és fekete liszt 6 lei. Ami a kenyeret illeti, a városi ideig-

lenes bizottság úgy határozott, hogy a fehér kenyeret nem makszimálja és azt szabad kereskedelmi cikknek nyilvánítja, amelynek árát a verseny állapítja meg. A félbarna — integrális — kenyér kilója 8 lei, a fekete kenyéré pedig 6 lei. A város részére mindenkor elegendő fekete lisztet adjanak ki, mert amennyiben valamely péknél nem lesz fekete kenyér kapható, az eljárást nemcsak az illető pék, hanem a malom ellen is megindítják, amely neki nem szolgáltatott ki fekete lisztet. A város különben meggyőződött róla, hogy jelenleg a temesvári malmokban kellő mennyiségű fekete liszt van és hogy azt egyes malmok még a makszimális áron alul is árusítják.

## Veszített kártyán egy katona és ezért bosszúból agyonütötte partnerét és elmenekült

A Kunst-telep a kisemberek negyede. Ott lakott István Árpád huszonhét éves fiatal ember, az ötös vadászrezd szabadságon levő katonája és ott lakott Fehérváry Ferenc harminchat éves utcai árus, aki cipőszallagok, cipőkrém és egyéb apróságok árusításával tartotta el családját. Békés, dolgos embernek ismerték, akit a háboruban szerzett maláriás láza néha napokra ágyhoz köt. Két héttel ezelőtt történt, egy vasárnap délután, hogy a katona és az árus együtt kártyáztak a Kunst-telepi vendéglőben. Kicsit idogáltak, kicsit alsóztak és a szerencse határozottan Fehérvárynak kedvezett. Vagy kétszáz leies nyereséggel kelt fel este az asztaltól. A katona rossz szemmel nézte Fehérváry szerencsés-jét és amikor az elment, dühösen kiáltotta utána:

— Megállj Fehérváry, keservesen emlegeted meg még a mai délutánt!

A korcsában tartózkodók nevettek a katona fenyegetőzésén,

amelynek nem tulajdonítottak jelentőséget. Multak a napok és tegnap délután Fehérváry elment hazuról, hogy kifogyott áruját a városban pótolja. Elbucszott családjától és eltávozott a Gyár város felé. Este kilenc óra felé járhatott az idő, amikor az uttest szélén levő téglarakás mellől egyszerre életetoppant István Árpád.

— Most megfizetsz Fehérváry! — kiáltotta a gyanutlan emberre és mielőtt még Fehérváry védekezésre gondolhatott volna,

**egy téglával úgy fejbevágtá, hogy annak koponyája szinte kettéhasadt. Fehérváry nyomban meghalt.**

István Árpád a téglarakás mögött levő agyagos gödörbe hajította a hullát, melléje dobta a kettétört téglát, megtörölte kezét és eltűnt a homályban. Molnár Istvánné és Henz Anna, akik a közelben trécseltek, fellármázták a nem messze lakó Kovács Ferenc önkéntes mentőt, aki mentőtáskájával

nyomban a helyszínre sietett. Azonban márcsak a beállott halált állapíthatta meg. Közben találkozott a tett színhelyéről elfutó katonával, akinek utánakiáltott:

— Mit tett Fehérváryval?

István Árpád visszafordulva ezt kiáltotta:

— Megkaptá, amit megérdemelt . . .

Kovács értesítette a rendőrséget, amelynek részről Velici Koriolán bűnügyi főnök, Kiss Ernő komiszár és Dragan detektív a helyszínre siettek. Megfelelő rendszabályokat léptettek életbe, hogy a gyilkos a város területét ne hagyassa el.

A meggyilkolt Fehérváry holttestét elvitték a gyárvárosi temető halottsházába, ahol ma délelőtt a hivatalos hatóságok megejtik a boncolást. A boncoláson részt vesznek Filipescu Richard főügyész, Tigoianu Demeter vizsgálobíró és Vascan Demeter dr., törvényszéki orvos, aki a boncolást végzi.

## Megalakult a krassói magyarság megyei tanácsa, mely a temesi mintára megszervezi az ifjúságot

A Magyar Párt oravicai tagozata a párt bányai központjának előzetes hozzájárulása alapján elhatározta, hogy megalkotja a Magyar Párt krassómegyei tanácsát. Erre azért van szükség, hogy Krassómegyében legyen a magyarságnak egy hivatalos szerve, mely a megyei hatóságokkal, továbbá a többi politikai párttal szemben a magyarságot képviselje. Ennek a megyei tanácsnak a létesítése azonban nem érinti sem az oravicai, sem a többi krassómegyei magyarpárti tagozatnak a bányai központtal való viszonyát. A Magyar Párt krassómegyei taná-

csának tagjai lesznek az oravicai, resicai, boksáni, füzesi, izgári és jerszei tagozati elnökei, ügyvezető elnökei, társelnökei és alelnökei. A hatóságokkal és más pártokkal való hivatalos érintkezésen kívül ennek a megyei tanácsnak feladata lesz, hogy a krassói tagozatok működését állandóan ellenőrizze és a szervezkedést irányítsa. Politikai természetű lépéseket és megállapodásokat azonban a krassómegyei magyarpárti tanács csakis a bányai központ előzetes hozzájárulása alapján eszközölhet.

A Magyar Párt krassómegyei ta-

nácsa máris elhatározta, hogy Oravicán megszervezi a magyar ifjúságot. Erre vonatkozólag Szathmáry Lajos dr. ügyvezető elnök és Páll György dr. központi főtáskár adták meg az utbaigazításokat. Külön ifjúsági tagozat Oravicán nem alakul, hanem az itteni tagozat kebelén belül ifjúsági szakosztályt létesítenek. Hasonló ifjúsági szakosztályokat hívnak életre Resicán, Boksánban, Füzesen, Izgáron és Jerszen is. Egy másik teendője a vármegyei tanácsnak az, hogy azokat a magyar iskolás tanulókat, akik nincsenek abban a helyzetben, hogy

magyar tannyelvű iskolákat látogassanak, rávezeesse a magyar írás és olvasás megtanulására. A tanács rámutatott azokra a nehéz viszonyokra, amelyek között Leitner Mihály izgári és Weber Máttyás jerszei felekezeti tanítók súlyos munkájukat odaadással teljesítik. Fizetésük semmiképpen nincsen biztosítva, az iskolák fentartására és javítására pedig nincsen pénz. A krassómegyei magyarpárti tanácsnak az is feladata lesz, hogy a magyar kultúrának e két munkása számára legalább a minimális megélhetéshez szükséges anyagi eszközöket előteremtse.

## Takarékosságból az újszülött gyermeket a csatornába dobta

A józsefvárosi rendőrséghez névtelen feljelentés érkezett, amely arról szólt, hogy Gyorgyevics Jozefin Anna gyári munkásnő meggyilkolta újszülött magzatát. Cot Jonel komiszár, aki Rode Sándor kerületi főnököt helyettesíti, a feljelentés alapján megindította a nyomozást, amelynek során kiderült, hogy az asszonynak két gyermeke van és ezért borzadva gondolt arra az időre, amikor a harmadik gyermek megszületik. Nehéz munkát végzett úgy, hogy a gyermek idő előtt megszületett. A szülés után a szerencsétlen anya elájult és mire feleszmélt, az újszülött eltűnt. Egy a házában lakó asszony, Mihai Emilia bevallotta, hogy az újszülöttet a vízvezetési csatornahálózat egyik levezető csatornájába dobta. Szerinte a gyermek holtan született és a szegény anyának meg akarta takarítani a temetési költséget. Mindkettőjük ellen folyik a vizsgálat.

## Mulatozás

közben elfogták a templomrablókat

A budapesti rendőrség tegnap három tagból álló templomfosztogató bandát fogott el. A banda vezetője Földi József lakatos volt. Ez a banda hónapokon keresztül Magyarország különböző helyein követett el templomi rablásokat. A véletlen juttatta őket a rendőrség kezébe. Vasárnap éjjel az egyik vidéki városban sikerült templomfosztogatást vittek véghez, amelynek öröme tegnap Földi János lakásán ünnepi ebédet rendeztek. Alaposan lerészegedtek és olyan kurjongatást és duhajkodást vittek véghez, hogy az egész ház megbortránczott. Mikor aztán nyitott ablaknál trágár dalokat kezdtek énekelni, szólalt a sarki rendőrnök, aki egy társát magához véve behatolt a lakásba. A rendőrök firtatni kezdték azt is, hogy Földinek munkánküli letére honnan telik a nagy dáridóra és hamarosan kiderült minden. A lakásban nagymennyiségű kegyesert, aranykelyheket, szentségtartókat, miseruhákat és egyéb holmit találtak. Találtak ezenkívül egy hétezer pengőről szóló takarékkönyvet, valamint ötszáz pengő készpénzt. A rendőrség a három templomi fosztogatót le tartóztatta és most fáradozik azon, hogy pontos bűnlajstromukat összeállítsa.

## Svábhegyi

Magaslati diéta gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legtekéletesebb szanatóriumi ellátást nyújt

# Kivételes törvényszékek a merényletek miatt Németországban, ahol a kommunisták halálos ítéleteiket levélben közlik ellenfeleikkel

Németországban a terror még mindig nem szünetel. Azonban a bíróságok végre elhatározták, hogy véyles kézzel látnak neki az erőszakosságok letérésének. Hamburgban tegnap a kikötői negyedben, melyben igen sok kommunista lakik és amelyben nap-nap után ismétlődtek meg a verekedések és zaklatások, nagy razzziát tartottak. A razzziában ezeröttszáz rendőr részt vett.

Elzárták az egyes utcákat és a házakat sorra átkutatták. Ez alkalommal tizenhat kézi lőfegyvert, két géppisztolyt, két vadászpuskát, számos revolvért, kézigránátot, bombát, rengeteg tör, gumibotot, ólomos botot, nagyszámu töltényt találtak. Találtak ezenkívül kocsi-száma való kommunista röpiratot és más államellenes iratot is. A razzziával kapcsolatosan hatvan embert tartóztattak. Az egyik házban, amelyben csupa kommunista lakik, találtak egy jól felszerelt pénzhamisító műhelyt is, amelyben éppen négy ember dolgozott.

A műhelyben ötezer márka névértékben hamis pénzt találtak. A pénzből azok a kommunisták kaptak napidijukat, akik a zavargásokban való részvételre vállalkoztak.

Berlinben a rendőrség az egyik

kommunista helyiségben bombagyárat fedezett föl. Egész csomó kész bombát, robbanószert, a bombák előállításához szükséges anyagot és számszámot találtak. A bombagyárban huszonnégy kommunistát vettek őrizetbe. Ortelsburgban egy szociáldemokrata városi képviselő, aki azelőtt a kommunista párt tagja volt,

**névtelen levelet kapott, amelyben közlik vele, hogy árulása miatt a kommunisták halálra ítélték és tizennégy napon belül végeznek is vele.**

Marienburgban Letmann nemzeti szocialista házába bombát dobtak, amely a gyermekszobába esett. A nemzeti szocialista képviselő kisgyermekét a bomba megölte, a szobát pedig teljesen romba döntötte. Zettinben a szociáldemokrata Volksbote szerkesztőségébe bombát dobtak, amely három embert súlyosan megsebesített és nagy anyagi kárt okozott.

Königsberg városi tanácsa elhatározta, hogy a naponta ismétlődő terrorcselekmények megállítására más keletporoszországi városok mintájára polgári őrséget alakít. A polgári őrséget katonailag képzett férfiakból verbuválják és megfelelően kiképezik.

Berlini telefonjelentés szerint a

birodalmi kormány tegnap délelőtt Papein kancellár elnöke alatt minisztertanácsot tartott, amelyen megállapította a terrorcselekményekkel szemben életbeléptetendő rendszabályokat. Kimondták, hogy a birodalom különböző részeiben kivételes hatalommal felruházott törvényszékeket létesítenek.

Ezeket a kivételes törvényszékeket azokon a helyeken állítják föl, ahol különösen nagy a veszély, hogy a társadalmi rend felborítására irányuló cselekményeket megismétlik. Szóba került a büntető törvénykönyv szigorítása is olyképpen, hogy nemcsak a gyilkosságra mondanak majd ki halálbüntetést, hanem a bombamerényletekre, más fegyveres merényletekre, gyújtogatásra és árvízokozásra is. Erre vonatkozólag azonban még nem történt végleges elhatározás.

**A terror letérésére elhatározott intézkedéseiket két szükségrendeletben teszik közzé.**

Nem várják meg, amíg Hindenburg birodalmi elnök ma este nyaralásából hazatér, hanem telefonon közlik vele a szükségrendeletek tartalmát és úgy kéri hozzájárulását. A szükségrendeletek ma reggel már életbe is lépnek.

ban az, hogy a liberális párt résztvesse-e a parlamenti munkában. Mint ismeretes, nemrég még azt határozták, hogy az igazolási vita után többé nem jelennek meg a parlamentben, hanem azon kívül intéznek a kormány és a nemzeti parasztpárt ellen heves támadásokat. Ezzel szemben azonban

**a párt fiatalabb tagjai azt vitatják, hogy a parlamentből nem kell kivonulni, hanem hazafias ellenzéket kell képezni.**

Ezek arra hivatkoznak, hogy az a barátságos érintkezés, amely a két legnagyobb párt, a liberálisok és a nemzeti parasztpárt között kifejlődött, lehetővé teszi a régi elzárkozó magatartás megváltoztatását. A liberális párt tegnap délelőtt Ducca elnöke alatt ülést tartott, amelyen a két frakció élesen szolgált szembe egymással. Döntés nem történt és a vitát folytatni fogják.

## Főiskola

**lett a temesvári ipari szakiskola**

A temesvári fa és fémipari szakiskola évek során át folytatott küzdelem után elérte, hogy az előző kormány közoktatásügyi minisztere főiskolának nyilvánította az ipari tanintézetet. Az erre vonatkozó miniszteri rendelet most érkezett meg a temesvári ipari szakiskola igazgatóságához és a rendelet alapján a tanintézet az ideiglenes tanévben már mint főiskola nyitja meg kapuit. A szakiskola alsófokú osztályai közül az első osztály már ebben az évben megszűnik, vagyis az első osztályba tanulókat már nem vesznek fel, míg a többi alsófokú osztályok az évek során fokozatosan szűnnek meg. Ezek helyébe már az ideiglenes tanévben megnyílik a négy felső osztály, négy szaktanfolyammal és főiskolai jelleggel. A négy szakma a következő: fémipari, erre a tanszakra az idén 18 növendéket vesznek fel, az építészeti 12 növendékkal, faipari 8 növendékkal és faszobrászati 2 növendékkal. Ezekre a tanszakokra csak azokat a tanulókat veszik fel, akik a szakiskola öt alsó osztályát, vagy pedig a liceum négy osztályát végezték. A jelentkezők szeptember 1 és 15-ike között felvételi vizsgát tesznek román nyelvből, rajzból, mértanból és számtanból. A főiskolára csak a tizenhat évet még be nem töltött növendékeket vesznek fel, azok akik ezt az életkort meghaladták, külön engedéllyel iratkozhatnak be. Akik a főiskolát elvégzik azok rajzolók, üzemezők és műszaki tervezők lesznek és erről oklevelet is kapnak. A főiskola oklevele alapján a végzett növendékek a katonaságnál egy éves önkéntesi joggal bírnak azzal az előnnyel, hogy tiszták is lehetnek.

HIRDESSZEN A  
DÉLI HIRLAPBAN

# Hétfőn bemutatkozik a parlamentben az új kormány, amelynek elnökségét Maniu vállalta

A nemzeti parasztpárt vezetősége egy hétnél tovább tartott és naponta megismétlődött vezetőségi megbeszélése befejeződtek. Legalább arra lehet következtetni abból a jelentésből, amelyet a párt politikussai a sajtóhoz juttattak és amely megállapítja, hogy az utolsó megbeszélés, amelyen véglegesen megszövegezték az új kormányprogramot, Maniu Gyula elnökletével folyt le. Ezen a megbeszélésen végleges megállapodás történt a kormányelnök személyére vonatkozólag is. Ezt a megállapodást azonban a legfelsőbb alkotmányos tényezőre való tekintettel egyelőre nem hozzák nyilvánosságra.

Abból a nyugodtságból, amely a nemzeti parasztpárti körökben uralkodik, arra következtetnek, hogy Maniut mégis sikerült rábeszélni, hogy az új kormány elnökségét elvállalja.

Tegnap a kamara éjszakába nyúlóan befejezte a mandátumok fölött folyó igazolási vitát. Ma a kamara elnökségének megválasztására kerül a sor. Utána Vaida Sándor kihallgatáson jelenik meg a királynál és benyújtja a kormány lemondását. A lemondási okmány egy minisztertanácsi jegyzőkönyv, amelynek tartalma az, hogy a választási kormány befejezte a maga küldetését és megbízatását most visszaadja az uralkodónak.

**A király az alkotmányos szokáshoz híven holnap kihallgatáson fogadja a parlament két házának elnökeit,**

Costachescu és Pop Ciciot. Utána megtörténik az új miniszterelnök dezignálása. A megbízott miniszterelnök nyomban megkezdí tárgyalásait a kormány megalakítására vonatkozólag. Ezek a tárgyalások azonban igen rövidnek lesznek, mert hiszen a párt már megcsinálta a teljes kormánylistát. De ha akármilyen előre nem látott dolog miatt elhúzódna az új kormány megalakulása, szombatig mégis minden körülmények között befejezést nyer.

**Az új kormány valószínűleg csak hétfőn mutatkozik be a parlamentben.**

Az új miniszterelnök a szenátusban és a kamarában nyilatkozatot olvas föl és ismerteti a kormány munkaprogramját. Utána nyomban megkezdődik a parlament érdemleges

törvényhozási munkája. Maga a felirati vita rövid lesz és hogy minél előbb végezzenek vele, valószínű, hogy napi két ülést fognak tartani. Azt még nem döntötték el, hogy az ülészakot, amint tervezték, augusztus 17-én valóban bezárják-e. Lehetséges, hogy néhány nappal elodázzák ezt, mert

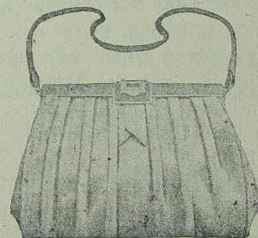
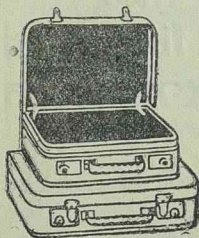
**a kormány előbb néhány olyan törvényjavaslatot akar megszavaztatni, amelyekre a pénzügyi és gazdasági helyzet javulása érdekében feltétlenül szükség van.**

Nagy kérdés azonban még az, hogy az ellenzék miképpen teszi lehetővé a kormánynak a zavartalan működést. Hír szerint az ellenzék egy része máris követelni fogja, hogy takarékosági szempontokból szüntessenek be több alminiszterséget. Elsősorban a nemrég létesített légügyi alminiszterséget akarják megszüntetni. Nagyobb probléma azon-

## Tévedések elkerülése végett

közlöm a n. é. közönséggel, hogy átköltözködés miatt egyideig szünetelt **bőrönd- és díszmúru üzemet és készáru raktáramat** saját házamban, Belváros, Tőzsde-utca, a piaristagimnázium és a Munkásotthon között, **újból megnyitottam.** Eladás szennációs olesó áron! Javitásokat jutányosan vállalom.

**Klein bőröndös**





Jön az ezüstpénz. Romániában — mint már jelentettük — legközelebb ezüstpénzeket bocsátanak ki. A Banca Nationala közli, hogy az ezüstpénzek forgalomba hozatala augusztus végén történik és az erre vonatkozó előkészületeket már megtették.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

## SZOMBAT és VASÁRNAP

— Augusztus 14-ére halasztották a strandszépségversenyt. Kevés esemény iránt nyilvánult meg az utóbbi időben olyan nagy érdeklődés, mint a temesvári strandszépségverseny iránt. Nemcsak Temesvárról, hanem vidékről is rengetegen jelentkeztek, akik mind részt akartak venni a filmfelvétellel egybekötött szépségversenyen, a rossz időjárás azonban keresztül huzta számításukat. A rendezőség augusztus 14-ére, vasárnapra halasztotta a strandünnepélyt, a nagy érdeklődéssel várt szépségverseny, filmfelvétel, velencei est, stb. attrakciókkal együtt.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ  
**PARKETTA**  
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON  
BELA KRAUSER FILM TEMESVÁR IV.  
TELEFON: 18-44

\* Joseph Roth: Hiob. Hiob, a régi Jób mai sorsát, Mendel Singer, zsidó tanító Orosz-Lengyelországban. Egyik fiát a sors a katonasághoz, a másikat Amerikába sodorja, leánya a bűn, majd elmebaj áldozata lesz, felesége elhal, utolsó és legfiatalabb fia, akit legjobban szeret, nyomorék és idióta lesz. Ez a Hiob, hogy sorsát jobbra fordítsa, a lengyel falu megszokott idegenségéből a teljes gyökértelenségbe, a nagy New York városba vándorolt. A gonosz élet megöli benne az Istenben való hitet. De az elárult, lezüllött öregnek a sors kedvező életfordulatot tart fenn: az idióta fiu, aki Lengyelországban maradt, egészséges lesz, nagy emberré válik. A kis falusi történet, amelyet titkos zene, titkos együttérzés kísér, eposz-szerű dagad. Nagy epikus hangok beszélnek az idegenségekről, megöregedésről, szegénységről, mindennapi-ságról és arról a boldogságról, amely hirtelen jöhet és egész szomorú évtizedeket csodálatos módon elsodor. Könnyed előadás és kellő arányosság, komolyság és belső súly ez a könyvet az ideai könyvtermés egyik legnagyobb értékévé teszi. A mű nyelvének eredeti szépsége Révay József mesteri fordításában maradéktalanul jut érvényre. Káldor kiadásban jelent meg és füzve 84.-Lej, vászonkötésben 126.-Lej. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincs, Lepagenál Cluj.

## Szovatán

mindennap kapható a friss

Déli Hirlap

a

Central-bazárban

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: A szél gyengülése várható, északon és északnyugaton további esők és zivatarok lehetségesek, a nappali hőmérséklet emelkedik, ellenben az éjjeli lehűlés erősödik.

— A temesvári svéd konzul helyettese Baltescu János dr., a Resica-művek temesvári igazgatója, svéd királyi konzul, nyári szabadságát egy osztrák fürdőhelyen tölti. A temesvári svéd konzulátust távol léteben Ludmann István, a Resica művek felügyelője vezeti.

## A VIGSZINHÁZ MŰVÉSZEIVEL

\* Szeplőt, majtoltjait eltüntetni a higanymentes Depigmin arcvíz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— A beesapott főpincér. A józsefvárosi Schimmerling-féle vendéglőbe tegnap jól öltözött középkorú férfi állított be. Spitzer Ferenc fizetőpincértől ezer lejes felváltását kérte és utána nyomban eltűnt, Spitzer csak később vette észre, hogy hamisítvánnyal becsapták. A pörüljárt fizetőpincér Velici Koriolán bünygyi főnöknek jelentette az esetet, aki megindította a nyomozást a siető idegen ellen.

Kleine Springflut. Kisebb háztartás, egyedülálló nő, gyermekfehéremű mosására és a fehéremű fertőtlenítésére legalkalmasabb mosógép a „Kleine Springflut“ amely az 1932 őszi lipcei mintavásáron az egyik schwarzenbergi cég által kerül kiállításra. Az ideális mosógép befogadóképessége mintegy hét font száraz ruha, amelyet mind den fátárság nélkül rövid idő alatt tisztára lehet mosni. Nagy előnye a mosógépnek, hogy használatával minden egészségtelen gőzölést kiküszöböl, ami különösen a konyhában való mosásnál fontos. A célszerű mosógép nagyobb változata a Mittlere Springflut, amely mintegy tíz font száraz ruhát mos egyidőben.

\* Gimnázium és internátus Erdélyben. A nyilvánossági joggal bíró, 350 éves multra visszatekintő székelvudvarhelyi római katolikus liceum (főgimnázium) a jövő 1932/33. tanévre is felvesz római katolikus és protestáns vallású tanulókat. A főgimnáziummal kapcsolatban régi jó hírnevű fiúnevelőintézet van, melyben igen szerény ellátási díjért jó ellátásban és gondos felügyeletben részesülnek a növendékek. Figyelemreméltó, hogy az olcsó ellátási díjért, a napi háromszori étkezés (reggeli, ebéd, vacsora) mellett a naponkénti d. u. fél 5 órai tejtartás is be fog vezetett, a fiúnevelőintézet növendékei részére, mi az uszonna pénz megtakarítását jelenti. Részletes prospektust kívánatra tíz lei postabélyeg ellenében készséggel küld az igazgatóság Odorheiu, Jud. Odorheiu.

Nyári vásárunk alatt felgyülemlt mara dékainkból

## maradékvásárt

rendezünk és *potom áron* árusítjuk.

## LOUYRE divatruház

Józsefváros

— Végváriak futballmeccse Buziáson. A Végvári Sportegylet futballcsapata Buziáson játszott az ottani csapattal. A végváriak törpe csapata 1:0 arányban, a B. csapat pedig 4:1 arányban szenvedett vereséget a jókondicóban levő buziai Phönix csapattól.

## KISASSZONY és GYÓGYSZERÉSZ ur

— Uj piaci rend. A városi ideiglenes bizottság elhatározta, hogy a piaci árusok számára bádoggal bevont asztalokat csináltat. Ennek az az előnye, hogy az élelmiszereket nem kell az árusoknak a földön tartani, a vásárló közönségnek pedig nem kell kényelmetlenül hajlongania, amikor az áru között válogat. A piaci árusoknak a város által készített árusító asztalok használatáért hétköznap két, vasárnap három lejt kell négyzetméterenként fizetni. Az árusító asztalokat a város fuvartelepe minden piac végével elviteti.

— Régi temesvári rendőrmester halála. Temesvári régi rendőrségének egyik ismert tagja: Burghardt Vendel nyugalmazott rendőrmester hatvanéves korában Tiroly-utca 6 szám alatti lakásán meghalt. Burghardt Vendel katonaságát a budai koronaórségnél szolgálta, utána pedig a temesvári városi rendőrség szolgálatába lépett. Csakhamar ügyes rendőrnök bizonyult és a bűnözők valósággal rettegetek tőle. Egészen az őrmesterségig vitte a rendőrségnél és ilyen minőségében ment néhány év előtt nyugalmába. Halálát özvegye, született Schaffer Eva és nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután megy végbe a gyászházban.

\* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stajerlak (Steierdorf) megnyitott. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—130 lei. Kérjen prospektust!

— Ismét megszökött egy fegyveres a temesvári fogház kertjéből. Marics Jova és Cárpaci Ganciu vizsgáiati foglyok tegnap reggel Vasin Demeter fegyőr vezetője alatt a fogház kertjében dolgozó foglyoknak ebédet vittek. Mikor néhány percre felügyelet nélkül maradtak, Marica Jova a kertet körülvéző kukoricásba szaladt és csakhamar eltűnt. Az ügyészség Velici Koriolán, a bünygyi osztály főnökét bizta meg az eltűnt fogoly kézrekerítésével.

— A Temesvári Magyar Dalárda működő tagjait felkéri az elnökség, hogy e hó 14-én, vasárnap délután negyed hét órakor a gyárvárosi római katolikus templom kórusán ponosan és feltétlenül megjelenni szíveskedjenek.

\* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapesten a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

## A VÁROSI SZINHÁZBAN

— Rendőrbiztos súlyos betegsége. Batin János temesvári rendőrbiztos, aki még a mult esztendőben a józsefvárosi rendőrség vezetője volt, hónapok óta súlyos beteg. Tavaly gyomorműtéten ment keresztül, néhány hónap mulva pedig súlyos idegbajba esett, amihez szivgyengeség is járult. Állapota annyira súlyossá vált, hogy már csak kámforinjekciókkal tartják életben. Pinteá Vazul dr. tisztí orvos, aki kezeli, azonban reméli, hogy a fiatal rendőrtiszt erős szervezete megbirkózik a betegséggel.

\* Nyári multság. A Gyárvárosi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület augusztus 14-én, vasárnap, nagyszabású nyári multságot rendez az egyesületnek Tigris utcai árnya kerthelyiségében. A rendezőség mindent elkövet, hogy a vendégek minél kellemesebben szórakozzanak e nyári ünnepélyen, amelyet a hagyományos hangulatos táncmulat-fejez be. Hogy az ünnepélyt minél számosabban látogathassák, belépti-díj fejében mindössze tíz lei fizetendő. A táncmulatságra külön belépődíjat nem szednek.

\* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Halálozás. Olácsy János, a torontálvásárhelyi eszerépgyár volt bérliője, hosszas szenvedés után nyolcvan éves korában elhunyt. Halálát két fia Olácsy Bálint és Olácsy Gyula, leánya Julia, unokái Bálint, Emma és Ilonka, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Ma, szerdán, délután hat órakor a józsefvárosi temető halottasházából helyezik örök nyugalomra.

## Mozi

Moziak műsora

Kedd, augusztus 10

Belvárosi Capitol mozi: Huszonnégy óra (hangos film).

Forum mozi: Vége a dalnak (hangos film). Gyárvárosi Apollo mozi: Öfensége szórakozik (hangosfilm)

A DÉLI HIRLAP címe:

Temesvár-Belváros  
Szentgyörgy-tér 4.

\*

TELEFON 2-52

## Illits - Hotel - Carlton

.: Budapest - Dunapart .:.

Elsőrangú szálloda. .: Minden kényelem.  
Mérsékelt árak. .: Kitűnő konyha.  
Elegáns kávéház nagy dunai terasszal.

# Önálló iparkamarát, egységes új ipartörvényt, a kontárok szigorú megrendszabályozását és a tanoncoktatás reformját követelik a kisiparosok

Bukarestben a kisiparosok országos szövetsége kongresszust rendezett, amelyen valamennyi iparosérdekelt képviselve volt. A tárgyszorozaton számos, az ipart érdeklő kérdés szerepelt. A kongresszus tárgyalta többek között a temesvári ipari munkaadók szindikátusának Veterány Viktor dr. ügyész és G a z d a József titkár által szerkesztett előterjesztését is. Ez az előterjesztés elsősorban

**kívánja az ország különböző területein ma érvényben levő ipartörvények egységesítését és egységes új ipartörvény létesítését.**

Rámutat az előterjesztés arra, hogy az iparosság mai szomorú helyzetének egyik legfőbb oka abban rejlik, hogy az ipartörvény egységesítése még mindig nem történt meg. Kéri az iparosoknak a következő három osztályba való sorozását: 1. Különleges képesítéshez kötött ipar, 2. Iparengedélyhez kötött ipar, 3. szabad ipar. Az iparosoknak osztályokba való sorozása csakis az ipartestületek útján történhessenék.

Az előterjesztés második része hangsúlyozza az iparkamarák létesítésének szükségességét és rámutat arra, hogy

**a mai ipari és kereskedelmi kamarákban, amelyek elsősorban a nagytőke és a gyár-  
ipar érdekeit szolgálják, a kisipar nem talál kellő védelmet.**

Amint ma már minden foglalkozásnak megvan a maga külön törvénnyel létesített kamarája, ugyanúgy szükséges, hogy a kisiparosok kamarája is megvalósuljon. Minden vármegyében legyen egy-egy ilyen ipari kamara, amelynek székhelye a megyék székhelyén legyen.

Ismerteti az előterjesztés azt a veszedelmet, amelyet az adóterhekkel és üzemi költségekkel agyon-sújtott kisiparnak a kontárok okoznak. Ezek titokban folytatják az ipart és semmiféle adót nem fizetnek, de a rosszul végzett munkáért felelősségre sem lehet őket vonni. Miután a kontárok adót nem fizetnek, az államot is érzékenyen károsítják. Az előterjesztés azt kéri, hogy a kormány a törvényben mondja ki, hogy

**a tettenért kontárok felelősségi jog kizárásával legyenek megbüntethetőek szerzőiknek egyidejűleg való elkobzása mellett.**

Az előterjesztés elégtétellel állapítja meg, hogy az elvégzett munka díjának biztosítására a törvény életbeléptette az ugynevezett ipari választott bíróságokat, amelyek soronkívül ítélkeznek. Tekintettel azonban arra, hogy ezeknek a bíróságoknak nincsen megfelelő alapjuk a bírák napidíj fedezésére, az előterjesztés kéri, hogy az ipari és kereskedelmi miniszterium rendkívüli hitel igénybevételével teremtsen ilyen alapot. Végül szövege teszi az előterjesztés az ipari tanonciskolák ügyét. Kívánja hogy

**a tanonciskolák iskolaszékeiben képviselőket kapjon a**

**kisiparosság is, a tanítási idő pedig úgy legyen szabályozva, hogy az inast ne vonja el túlságosan a munkájától.**

Azt javasolja az előterjesztés, hogy a tanítás hetenkint kétszer este hét órákor kezdődjék és két órai időre terjedjen, vasárnap pedig délelőtt

kilenc órától délig tartson.

A temesvári ipari munkaadók szindikátusának előterjesztését a kongresszus egyhangú tetszéssel fogadta. Elhatározták, hogy az előterjesztésben foglaltakat memorandum alakjában a kormány elé terjesztik.

## Két nap Bécs Egy nap Budapest 3430 lei

*vasuti jeggyel oda és vissza, utlevéllel vizumokkal, szállodai lakással, étkezéssel, a városok megtekintése autókkal, összes belépti díjakkal Temesvártól — Temesvárig*

Ezt a társasutazást az „Europa” nemzetközi utazási irodával rendezük és jelentkezni a Déli Hírlap kiadóhivatalában legkésőbb szombaton, a hó 13-án este hat óráig lehet. Az utazás oda és vissza külön vonaton történik. Második osztályon 660— leiel több. Indulás Temesvárról augusztus 25-én hajnalban a Temesvár-józsefvárosi állomásról, visszaérkezés Temesvárra 29-én. A jelentkezésnél a következő iratok szükségesek: négy a rendőrség által

hitelesített fénykép, állampolgársági bizonyítvány másolata, erkölcsi bizonyítvány. Katonaköteles férfiak ezenkívül katonai bizonyítványt, kiskorúak pedig a szülői beleegyezést csatolják. Ez a társasutazás teljesen független a budapesti Szent István napra rendezett utazástól, mely egyéni utlevéllel nem csoportban történik és amelyre szintén a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet jelentkezni.

## Színház

### Góth Sándor, G. Kertész Ella, Jávor Pál és a vigszínház együttesének vendégjátéka

Egy-két ember kivételével már mind érvényesítették jegyüket azok, akik az első hírek hallatára még szombaton visszakérték pénzüket, lemondva arról a rendkívüli élvezetről, hogy Góth Sándor, G. Kertész Ella, Jávor Pál és a budapesti Vigszínház művészeinek játékában gyönyörködhesse. Most, hogy a Vigszínház szombat és vasárnap visszavonhatatlanul megszűnt, mindenki igyekszik magának jegyet biztosítani. Csütörtök éjjel érkezik Temesvárra a társulat Góth Sándor vezetésével és pénteken délelőtt — az előttük idegen színpad miatt — disz-

letes főpróbát tartanak, hogy szombaton este egy minden tekintetben világvárosi előadás keretében mutatkozzanak be Temesvár közönségének. A budapesti Vigszínház csak három előadást játszik Temesváron és innen hétfőn Aradon át folytatja romániai sikereinek diadalutját.

#### A Vigszínház műsora:

Szombaton este fél 10 órákor: A kisasszony. Bohózatpremier itt először.

Vasárnap délután 6 órákor: Olympia. Molnár-vígjáték. Olcsó helyárak.

Vasárnap este fél 10 órákor: Gyógyszerész ur. Kacagató vígjáték. Itt először.

### A Nyári Szinkör változatos előadásokat ígér

Jódy Károly színtársulatának előadásában ma, szerdán este a nyári szinkörben a Méltóságos asszony trafikja című operett kerül színre.

Mély fájdalomtól sújtva tudatjuk úgy a magunk, mint a kiterjedt rokonság nevében, hogy a legjobb apa, nagypapa, rokon

### Olácsy János

80 éves korában hosszú szenvedés után augusztus 8-án d. u. 1/2 6 órákor csendesen elhunyt. Drága halottunkat aug. 10-én d. u. 6 órákor a józsefvárosi halottasházban helyezük örök nyugalomra.

#### Pihenjél csendesen!

Olácsy Bálint  
Olácsy Gyula  
Olácsy Julia  
gyermekel.

Bálint  
Emma  
Ilonka  
unokái.

Az édes-bus zenéjű magyar operett szombaton, vasárnap és hétfőn este kerül előadásra a legjobb szereposztásban.

#### Műsor:

Szerdán este 1/2 10 órákor: A méltóságos asszony trafikja.

Csütörtökön este 1/2 10 órákor: Marica grófnő (nagyon olcsó előadás)

Pénteken este 1/2 10 órákor: Mágnes Miska (zónaelőadás.)

Szombat este 1/3 10 órákor: Érik a buza-kalász (operett bemutatás.)

Vasárnap délután 6 órákor: Mosoly országja.

Vasárnap este 1/2 10 órákor: Érik a buza-kalász.

Hétfő délután 6 órákor: Fehér ló.

Hétfő este 1/2 10 órákor: Érik a buza-kalász.

## Magyar színház az erzsébetvárosi Novotny-teremben

Karácsonyi Miklós színgazgató társulata ma, szerdán este a nagyszerű Nótáskapitány operettet ujtja fel Baum Jenővel a címszerepben. A többi szerepeket Jancsó Joli, Tóth Ica, Vásárhelyi Lidia, Hollósy Margó, Karácsonyi Miklós, Kürti Károly, Gergely Lajos, Román Sándor, Fodor Dezső és Koros Sándor alakítják. A helyárak 30, 20 és 10 lei.

#### Heti műsor:

Szerdán este 10 órákor. Nótáskapitány. Helyárak: 30 20 és 10 lei.

## Közgazdaság

### Hetven vagon ingyen vetőmagot kapnak a bányási gazdák

Jelentette a Déli Hírlap, hogy Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus a múlt héten Bukarestben járt és a földmívelésügyi miniszteriumban a rossz termés miatt arra szorult gazdák részére vetőmagot kért. A miniszterium erre a célra öt millió leit helyezett kilátásba. A temesvári mezőgazdasági kamarának három millió leie van, amelyen szintén vetőmagot fog vásárolni. Temes megyében összeirták azokat a gazdákat, akik vetőmagot igényelnek és összesen hetven vagon szükségletet jelentettek be. Bizottság alakul, amely a helyszínen fogja megállapítani a való szükségletet és remélik, hogy az jóval kevesebb lesz. A vetőmag árának harminc százalékát az állam, hetven százalékát pedig az illető gazda fizeti.

**A gabonátözsde.** A bukaresti tözsden a buza vagonként kétezer leiel drágult. Kukorica szilárd, vagonként 19.750 leit is fizettek. Árpa vagonja Konstancában huszonkétezer lei. A temesvári tözsde irányzata barátságos, erős kereslettel lisztben. Árak a következők: Óbuza 450, ujbuza minőség szerint 300—400, tengeri 220, árpa 200, zab 200, lencse 550, repce 550, százkilónként.

**Adófizetés követelésekkel.** Már több ízben volt szó róla, hogy az állam által kibocsátott fizetési utalványokat adófizetésre lehessen felhasználni. A pénzügyminiszteriumban most dolgoznak azon a rendeleten, amely megállapítja, hogy ez milyen módozatok között történhetik. Elsősorban olyan fizetési utalványokat fogadnak majd el adófizetésre, amelyeket az államnak teljesített szállítások árának kiegyenlítésére bocsátottak ki.

## Nyiltér

Az e rovatban közölték a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

## Nyilatkozat

Tekintetes Szerkesztőség! A Déli Hírnapló f. hó 8-án megjelent számában valami Mutits János nevű egyén által személyemhez, mint a gyárvárosi szerb hitközség elnökéhez címzett felhívás folytán felkérem, hogy b. lapjukban a következő nyilatkozatomnak helyt adni szíveskedjék:

Restelem, hogy személyem egy Mutits Jánossal kapcsolatban kerül nyilvánosságra, aki egy Jugoszláviából ide vetődött s oda soha többé visszatérni nem merő, minden tekintetben felelőtlen egyén.

Mutits János hitközségünknek nem tagja, hanem bérence ama egyéneknek, akik évek óta próbálkoznak a hitközség élére kerülni s miután ezt megvalásztásuk után el nem érheték és soha nem is fogják elérhetni, megkísérik céljukhoz jutni azáltal, hogy belekapaszkodnak mindazon esetekbe, amidőn a hitközség vezetősége gyakorlati célszerűségből, adminisztrációs ügyekben tudatosan tekint az egyházi szabályzatban előírt alakszerűségektől. Így történt ez legutóbb egy üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződésnek harmadik személyre való átruházásával kapcsolatban is, amiből kifolyólag a formák betűszerinti alkalmazásához ragaszkodó felettes hatóságunk a választmány eljárásának igazolása céljából helyszíni vizsgálatot rendelt el. Eme vizsgálat eredményeként a hitközség vezetősége nyugodtan néz elébe, de nyugtalanítja ennek előrelátható eredménye azokat, akik érzik, hogy sóvárgó reményükben ismét csalódní fognak s efeletti elkeseredésükben a személyes rágalmasz legaljasabb eszközehez folyamodnak. Gyáva voltuknál fogva azonban nem merik ezt saját személyükben megtenni, hanem egy Mutits János mögé rejtőzve, aki ugy anyagilag mint erkölcsileg a legkevésbé, azaz semmit sem veszíthet.

Csak annak a felemlítésére szorítkozom, hogy képesek voltak egy esetben éjjél után egyik házmestert felcsengetni s vele részeg állapotában egy hazug nyilatkozatot aláírni. Képesek voltak egy más esetben ugyancsak egy hazug nyilatkozat kiállításáért pénzt ígérni. Képesek „párthivek” szerzése végett, a gyárvárosi szerb csöcselékét egyik gyárvárosi lebuiban naponkint etetni és itatni. Képesek bárkivel, legyen az akár idegenből ide menekült kriminális típus, a hitközséggel szemben való felhasználás céljából barátságára és szövetségre lépni. Képesek ismételtlen ugyanazokat a körülményeket felhozni, illetve velük a hitközség vezetőségét vádolni, mely körülmények már évekkal ezelőtt ugy az egyházi, mint a bírói hatóságok előtt is, engem és a hitközségi választmányt teljesen rehabilitáló tisztázást nyertek. Ilyen például a kérdéses 30 000 lei elkönyvelésnek s az avval összefüggő jegyzőkönyvnek a kérdése. Ebben az ügyben perújítással is éltek, amely ugyancsak el lett utasítva. Képesek jobb tudomással ellenére az egyik cég által fizetett 400 000 leit felhozni, holott köztudomású, hogy eme összeget az illető cég egy volt kereskedőnek, annak üzlethelyiségeért és üzleti berendezésért lelépési díj fejében fizette meg, amely ügylet sem a hitközséggel sem pedig velem semmiféle összefüggésben nem állott. Képesek minduntalan a hitközség vezetőségével szemben hét évvel ezelőtt alkalmazott „dorgálást” felhozni, amelynek alkalmazását semmiféle rosszított, avagy a hitközség megkárosítása, hanem ugyancsak — mint a fenti esetben — formák be nem tartása vonta maga után. Képesek elnöki méltóságom bitorlásáról beszélni, mintha én nem törvényes megválasztás után és a felettes hatóságok megerősítésével és tudtával töltöttem azt be. Képesek a január hó 31-iki közgyűlésen történeteket felhozni, holott egy csepp jóérzés mellett szegyenkeznők kellene az ott tanusított magaviseletük miatt, mely szerint —

szólva a közgyűlések nyilvános voltával — azon hivatlanul ők is megjelentek s a velük hozott csöcselék lárámájával és vulgáris szitkaival igyekeztek a közgyűlés megtartását mindenképen lehetetlenné tenni. Ebben különösen kivált közöttük egy foglalkozás nélküli desperádó, akire nézve a hitközség vezetésébe való bejutás életkérdést képez.

Mindezeket nem Mutits Jánosnak adandó válasz kedvéért hoztam fel,

mert hiszen öt válaszra méltatlannak tartom, hanem a nyilvánosság legáltalább részbeni tájékoztatása céljából. Mutits János az aljas és gyalázatos rágalmasz pedig, válaszat az illetékes bíróság után fogja tölem kapni, amely előtt a büntető feljelentést elene haladéktalanul folyamatom fogom tenni.

Timisoara, 1932. évi augusztus hó 7-én.

Tisztelettel  
Dr. Kalinovics Milán

## Rádió

Szerda (augusztus 10). Bukarest 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Operaelőadás gramofonlemezekkel. Budapest. 11 óra 15: A Weidinger szalónzenekar hangversenye, közben hírek. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A városi színház kamarakórusa férfivartettjének hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Igazgyöngy, hamisgyöngy. Irta és felolvassa Fuchs István. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Az országos postászenekar hangversenye a margitszigeti Márkus étteremből. 8 óra 15: A varázslók országában. Felolvassa Turhányi István. 8 óra 45: Zenekari hangverseny. Közreműködik B. Kenéz Lili (zongora), Könnings Annie (ének) és György Pál (ének). 11 óra: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a margitszigeti Márkus étteremből. 12 óra: Hírek. 12 óra 15: A magyar vonóshármas hangversenye. Tagjai: Országh Tivadar (hegedű), Salgó Sándor (mélyhegedű) és Friss Antal (gordonka). Utána Horváth Gyula és cigányzenekaranak hangversenye az Ostende kávéházából Szánthó Gyula énekszámaival. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 7 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 45: Zenekari hangverseny. 12 óra: Szórakoztató zene. Belgrád. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zongorahangverseny. 10 óra 40: Gramofonzene. 11 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 35: Cigányzenekar hangversenye. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Dalok. 10 óra 50: Vigjáték előadása. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. Milánó. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 5: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Vigjáték, utána tánczene. Prága. 9 óra: Népdalok. 9 óra 20: Balalajkazenekar hangverseny. 10 óra 30: Csellóhangverseny. Róma. 7 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Vigjáték, utána tánczene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 12 óra

30: Táncczene. Varsó. 8 óra 20: Táncczene. 10 óra 50: Szólisták hangversenye. 12 óra Táncczene.

Csütörtök (augusztus 11). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Katonazene. 7 óra: Szórakoztató hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Budapest. 11 óra 15: Zenekari hangverseny, Leimeister József (ének), Csilléry Béla (hegedű) és Robert György (ének) közreműködésével. 1 óra 15: A rádió ifjusági felőrája. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Az állástalan zenészek szimfonikus zenekarának hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Madarassy Erzsébet meséi. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A Budapesti Koncert Szalónzenekar hangversenye. 8 óra: A rádió első katanásából Toscanini hangversenyéig. Irta és felolvassa Máthé Elek dr. 8 óra 30: Csóka Béla magyar dalokat énekel Pertis Jenő és cigányzenekarának kíséretével. 9 óra 30: A rádió külügyi negyedőrája. 9 óra 45: Népszimfőelőadás a stúdióból: A csikós. Utána hírek, majd Dohnányi Ernő dr. zongorahangversenye. 12 óra 30: Lantos Jenő jazz-bandjének hangversenye a Royal szálló éttermében. 1 óra 15 éjfelután: Sovánka Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházából. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 20: Zenekari hangverseny. 6 óra 25: Kamarazene. 10 óra: Kozákadalok. 11 óra 45: Táncczene. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 9 óra 25: Énekhangverseny. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Hírek, utána tánczene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Milánó. 7 óra 10: Hangverseny. 9 óra 5: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Operettelőadás. Prága. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 20: Tarka-est. 10 óra: Zongora hangverseny. 12 óra 20: Szórakoztató zene.

## „Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírnapló eredeti regénye

Irta: Kisregézi Bán András  
13. folytatás.

Éva mosolygott?

— Igyekezni fogok az amerikai szokásokat elsajátítani és igyekezni fogok arra is, hogy Gábor bácsi a háztartásában, akár pedig vállalatában hasznomat lássa.

Az öreg amerikás jodkedvűen válaszolt:

— Ejha Éva, de hamar kezdesz amerikaiasan gondolkodni! Látom, hogy az itteni szokásokat gyorsan megtanulod. Most jöttél és máris dologról beszélsz. Ez már Amerika hátsa.

Aztán odament a falon levő telefonhoz és leakasztotta a kagylót:

— Hallo!

A szálloda rendelési központjával beszélt és intézkedett, hogy reggelit hozzanak föl nekik.

— Biztosra veszem, hogy a hajón már nem reggeliztél. Nem fog tehát ártani a táplálkozás. Ami engem illet, éhes vagyok, akár a farkas.

Nem telt bele több, néhány percnel és Éva csudálkozással állapíthatta

meg, hogy egy ilyen nagy amerikai szállodaüzemben a gyorsaság valóban nem boszorkányság.

Halk kopogtatás után fiatal pincérfiu teljesen megterített reggeliző asztalt tolt be hangtalanul járó kereken a szobába.

Éva először az asztalra nézett, majd a nagybátyjára, mintha kérdeni akarná: honnan kerül ilyen sietve ide ez a mesebeli terülj asztalkám?

Tenkei Gábor megértette a néma kérdést.

— Lent a felhőkarcoló pincehelyiségeiben vannak a konyhák és a tála- ló helyiségek. Ott már készenlétben állanak sorban az egy, két, vagy több személyes asztalok. A rendelő központ a felvett megbízásokat ugyancsak telefonon azonnal továbbadja a konyhafőnököknek, aki személyzetével készenlétbe helyez egy megfelelő asztalt és rákerülnek a rendelé ételek. Az asztal a hozzávaló pincérrel együtt külön felvonó liften egy-kettőre ott van az emeletek bármelyikén.

A pincér figyelmesen szolgálta föl az izletes reggelit.

Éva a reggeli alatt is megmutatta, hogy hamarosan magáév teszi az amerikai szokásokat. Egyszer olvasta valahol, hogy az amerikaiak gyorsan esznek és közben alig beszélnek. Néma maradt, akár a nagybátyja.

A reggeli befejezése után a pincér olyan csendesén, amint jött, eltávozott

a szobából. Tenkei Gábor kijelentette: — Hát, kedves Éva, nekem most két három óráig tartó üzleti ügyeim vannak. Ha már itt vagyok Newyorkban elintézem azokat. Addig magadra hagylak. Legjobb lenne, ha egy kicsit lepihenél.

— O, köszönöm, bácsi. Annyira még nem vagyok fáradt, hogy pihennem kellene.

— Magammal pedig nem vihetlek üzleti tárgyalásaimra és azt sem szeretném, ha Newyorkban való tartózkodásod első napján már egymagadban járnád ezt az óriás várost. Ahhoz még túlságosan tapasztalatlan vagy itt.

— Nem is vágyom most sehová menni. Menjen csak Gábor bácsi nyugodtan utjaira. Addig majd elmúlik az én időm. Ideülök az ablak mellé és kitekintek. Van itt elég látnivaló. Valóban, a huszonkét emeletnyi magasságból elég csudálni való táruult fel Éva számára.

— Ha csak az a kívánságod, hogy gyönyörködj a magasból Newyorkban, ez az óhajod könnyen teljesül.

Tenkei ismét odalépett a telefonhoz és a szálloda egyik oszályával beszélt. Amikor fölakasztotta a kagylót, kijelentette:

— Kérlek, Éva, mindjárt itt lesz a szálloda egyik társalkodónője, az majd főimegy veled a tetőtéraszra. Tekintettel arra, hogy az nyolc emelettel magasabban van és köröskörül

szabad, onnan kiváló kilátás nyílik nemcsak Newyorkra, hanem egész környékére.

Mint az imént a pincér, a társalkodónő is olyan gyorsan jelentkezett. Szép, sugár, barnahaju fiatal nő volt. Angolul köszönt, aztán bemutatkozott:

— I am Mary Szabó.

Éva elámult a csudálkozástól.

— Hogyan, kisasszony, önnek magyar neve van?

— Nemcsak a nevem magyar, magam is magyar vagyok. Ha valamely hölgyvendégünk társalkodónő kér, aki elbeszélgesse vele, vagy a városba kísérik, akkor lehetőleg olyan nemzetiségűt küldenek, amilyen az illető hölgy. Minthogy nálunk állandóan vannak magyar vendégek, azért két magyarul beszélő társalkodónő is van.

— All right, — szölt bele Tenkei Gábor, — a hölgyeket most már nyugodtan magukra hagyom és sietek dolgom után.

Éva nagy érdeklődést mutatott a társalkodónő iránt és megkérte, mondja el neki, hogyan került Amerikába.

— Egyszerű története van annak, — felelte a társalkodónő, — azért jöttem ki, hogy kenyeret keressek. Odahaza tanítónő voltam Erdélyben. Az összeomlás után elvesztettem állásomat. Felmentem Pestre és ott próbáltam elhelyezkedni. (Folyt. köv.)

# APRÓHIRDETÉSEK

## Az apróhirdetés olcsó és eredményes

### Házasság

#### Gépészmérnök

nagy jövedelemmel, némi hozomány-  
nyal szerény igényű feleséget keres.  
Csakis jó családból való 22—28 éves  
leányok leveleit kérem a kiadóba  
„Messze Temesvártól” jeligré. (1684)

#### Fiatal özvegy asszony

arad megyei földbirtokosnő, komoly,  
gazdasághoz értő főiskolát végzett  
megbízható férjet keres. — Leveleket  
teljes címmel a kiadóba kérek „Se-  
gítő élettárs” jeligré. (1685)

### Alkalmazás

#### Rikkancsok

fix fizetéssel felvétetnek. Jelentkezni  
a lap kiadóhivatalában d. u. 4—5-ig.  
Szt. György-tér 4.

**Elsőrangú francia munkaerőt**  
keresek női szalonba az őszi szezonra,  
ki a vezetést is vállalja. — Cimeket  
„Gyorsponstos” jeligré a kiadóba  
kérek. (1035)

#### Modell asztalost

önállóan dolgozót felvesszünk. Fried-  
rich Testvérek Temesvár, IV. Pálya-  
sor. (1028)

### Allást keres

#### Apolónőnek

ajánlkozik azonnalra középkorú öz-  
vegy nő hosszú bizonyítványokkal.  
Vidékre is megy. II. ker. Három-  
király-u. 20. Illéséknél. (859)

#### Házmeisteri állást

keresek. Cim a kiadóban. (1327)

### Adás-vétel

#### Olcson

eladó egy teljesen új, nehéz, modern  
diófa-ebédlő. — Gyárvaros, Rékási-  
ut 4. (1046)

#### Forgalmas fűszerüzlet

Gátalja fő-utcájában eladó, vagy  
bérbeadó. — Mácsai Sándor, Gátalja.  
(1044)

#### Modern családi ház

új épület 2—3 szobás, összes mellék-  
helyiségekkel azonnal eladó. II. Ma-  
gyar-u. 61/b. (1030)

#### Kutyakedvelők!

Eladó 4 darab hat hetes német drót-  
szőrű tacsó. — Pedigrés I. —  
Waltrich fodrász, Kossuth-tér 1.  
(1033)

#### Kedvező vétel

Fürdőhelyen 20 szobából álló ház  
teljes berendezéssel évi 150.000 lei  
tisztá jövedelemmel 1,500.000 leiért  
eladó. Bővebbet „Imobil” Városház-  
utca 5. (1049)

#### Eladó

szép világos komplett háló ágy-  
neművel és konyhaberendezés eset-  
leg edénnyel együtt. — Belváros,  
Hunyadi u. 7. I. em. Erd. d. u. 5-ig.  
(1031)

#### Olcson eladó:

Ebédlő tükörrel, 2 diván forellel,  
szép antik szekrény ágygal, asztal  
székekkel, matracok és egyéb dol-  
gok. özv. Hártingné, I. Nádor-tér 13.  
d. u. 10—este 8-ig. (1048)

#### Veszek

kifogástalan állapotban lévő modern,  
kiváló fényerősségű ismert márkájú  
6×9 fényképezőgépet. Ifj. Reiter  
Simon örökösei, Kúttl-tér. Telefon  
2-38. (600)

## Megszerezzük utlevelét

a budapesti Szent István héten rendezendő sport-  
és egyéb ünnepekre való  
kedvezményes utazáshoz

**Elutazás** aug. 13.—aug. 19-ig bármikor  
**Visszautazás** aug. 20.—aug. 23-ig bármikor

**Egyéni utlevél! Nem társas utazás!**

**Utólagos vizum 2.20 pengőért!**

A fenti időközben minden jelentkező tetszése  
szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon át  
**Budapestre és vissza.** A három hónapig ér-  
vényes utlevelet, az oda és vissza érvényes vasuti  
jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre  
jogosító igazolványt mi szerezzük be.

**III. oszt. gyorsvonat oda és vissza**  
**(utlevéllel és igazolvánnyal)**

**1800 lei**

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az ut-  
levél, vasuti jegy és igazolvány átvételek pedig  
a különbözet.

**Jelentkezés kizárólag**

**a Déli Hírlap kiadóhivatalában**

**Temesvár, Szentgyörgy-tér 4**

**15 leiért egyszer**

**60 leiért egész hétig**

**HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!**

**A hirdetés díja előre fizetendő**

#### Butorozott szoba

(külön bejáratl)  
aug. 15-re, vagy szept. 1-re.  
Erzsébetváros, Holló-u. 44.  
Erzsébetváros, Püspök-ut  
Mühle kert, Mühle villa  
mellett.

#### Garcon lakás modern

**2 szobás**  
(fürdőszobával)  
augusztus 1-re  
Józsefváros, Gorove-u. 3.

#### 1 szobás utcai

azonnal  
Erzsébetváros, Tirol-u. 64.  
(Vízvezetékkel).

#### 2 szobás utcai

(mellékkeliségekkel)  
szeptember 1-re  
Józsefváros, Bonnáz-u. 10.  
(Templom mellett).

#### 2 szobás utcai

modern  
(fürdőszobával)  
Belváros, Szt. György-tér.  
Közelebbit: Temesvári  
bank.

#### 2 szobás modern

(fürdőszobával)  
szeptember 1-re  
Erzsébetváros, Dörner, Str.  
Feldiora 1.

#### 3 szoba,

előszoba  
szeptember 1-re  
Bővebbet: Gyárvaros, Sör-  
ház-utca 6.

#### 3 szoba

(kerti villalakkás)  
fürdőszobával  
azonnal  
Gyárvaros, Bulv. Diacono-  
vici Loga 4/40.

#### 3 szobás utcai

nov. 1-re, esetleg előbb  
Erzsébetváros, Josika-u. 20  
(Str. Virgil Onitiu).

#### 3 szobás

mellékkeliségekkel  
azonnal  
Józsefváros, Begajobbsor 3  
(frissen festve).

#### 3 szobás modern

utcai  
(fürdőszobával)  
azonnal, esetleg nov. 1-re  
Belváros, Szt. György-tér.  
Közelebbit: Temesvári  
bank.  
Gyárvaros, Tigris-utca 11.

#### 4 szobás

modern  
Belváros, Szt. György-tér.  
Közelebbit: Temesvári  
bank.

#### 4 szobás

modern  
november 1-re  
Józsefváros, Ormos-utca 4.  
(5) sz. Elite mellett.

#### Modern családi ház

**3 szobás lakással**  
azonnal  
Közelebbit: Józsefvárosi  
templomnál levő trafik-  
bodénál.

#### Hirdesse kiadó

lakását a rovat-  
ban

#### Farkaskutyát

3—8 hónaposat megvételre keresek.  
Mehala, Weisztelep, Str. Alex.  
Laposneanu 6. (1039)

#### Eladó

Oravica központjában forgalmas he-  
lyen jól bevezetett étkezde betegség  
miatt. Oláh Margit, Oravica. (1250)

#### Literes üvegek

eladók. Mühle Vilmos-u. r. I. 3.  
(1041)

### Lakás

#### Háromszobás lakást,

lehetőleg családi házat, novemberre  
keresek. Ajánlatok bérmegjelöléssel.  
Állandó lakó jeligré a kiadóba.  
(1042)

### Különféle

#### Buick személyautót

jó állapotban lévő cserélek egy ki-  
fogástalan állapotban lévő teher-  
kocsival, vagy traktorral. Inger, —  
Gataia. (1047)

#### Pénzes társ,

ki egy több, mint egy évtizede fenn-  
álló műszaki vállalatban közre mű-  
ködni kíván írjon: „Hasznos munka”  
jeligré a kiadó. (1050)

#### Megnyilt

műszerész, lakatos és vízvezetési  
szerelő-műhely

#### Elsässer Demeter

Jenőherceg-u. 5. Galgonház.  
(1007)



„OLLA”  
a márka,  
amelyben  
soha sem  
csalako-  
zik

### Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle  
liliom-tejkrémet, liliomtej-  
szappant, liliom-pudert, 3  
szinben. Kapható kizárólag  
KULKA EMIL városi gyógy-  
szertárában, a „Fekete Sashoz”,  
Belváros, Szent György-tér.

### Kinek van szüksége

férfi- vagy női  
munkaerőre?

## Forduljon

bizalommal a Katolikus Mun-  
káségyesület közvetítőjéhez  
(III, Kereszt-tér 4.)

TELEFON 6-55